

1. Die Garantie wird für die Zeit von 36 Monaten ab Montagedatum gewährt.
2. Die Montage und die Reparatur sollten in Fachmontagewerkstätten durchgeführt werden.
3. Während der Garantiezeit werden alle Reparaturen kostenfrei durchgeführt.
4. Die Reparaturen nach der Garantiezeit werden innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung des Geräts zum Firmensitz durchgeführt.

5. Die Garantie umfasst nicht:
 - Mängel, die aus einer fehlerhaften Montage des Geräts im Fahrzeug resultieren
 - Mängel, die aus dem Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit resultieren
 - Mängel wegen zu hoher Spannung
 - Mängel, die aus einem nichtordnungsgemäßen Gebrauch resultieren.
 - Geräte, die selbständig verändert wurden.

6. Nichtordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte ist ungültig und führt zum Verlust des Garantieanspruchs
7. Der Käufer sollte sich mit den grundlegenden Garantiebedingungen vertraut machen

Datum:

Garantiereparatur/Datum der reparatur:

CARTIFICAT DE GARANTIE DES MODULES UniKIT

1. La garantie est attribuée pour 36 mois à compter de la date d'installation.
2. Le montage et la réparation doivent être réalisés dans des services autorisés
3. Pendant la période de garantie toute réparation est gratuite.
4. Le reparations sont réalisées entre 14 jours ouvrables dès la fourniture de l'appareil au siège de l'entreprise.

5. La garantie ne couvre pas:
 - dégâts dus à l'installation erronée de l'appareil dans le véhicule
 - dégâts dus à la tension trop elevee
 - dégâts dus à un mauvais usage
 - l'appareil qui a subi des modifications non autorisées

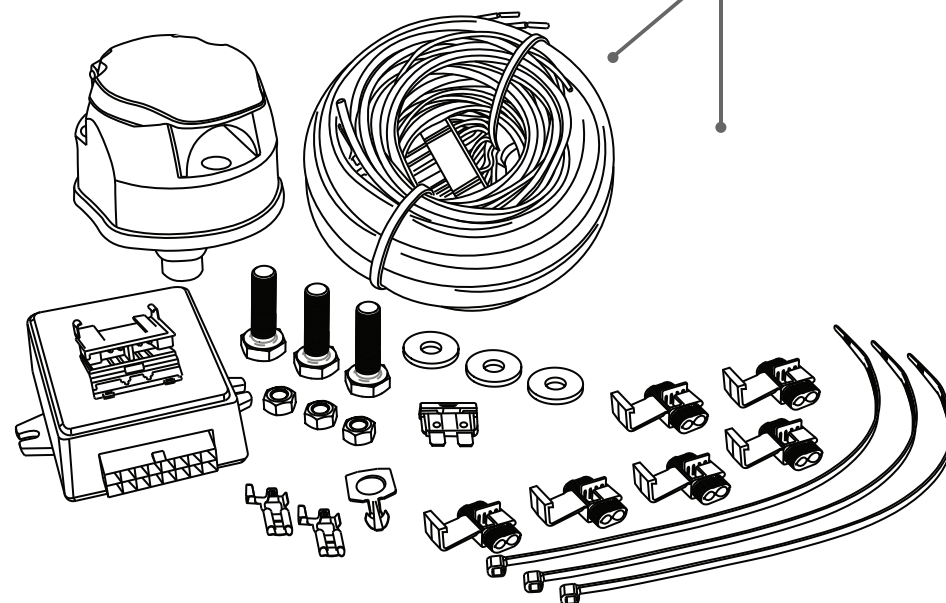
6. La fiche mal remplie est invalide et introduit la cession de garantie
7. L'acheteur est obligé de prendre connaissance des conditions de garantie.

Date:

Description de l'appareil:

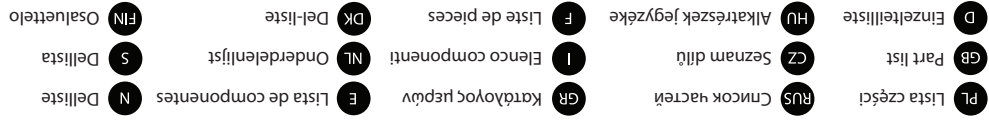
INSTALLATION MANUAL

UniKIT 1L



E20 E20 10R-04 4229

PL	Lista części	RUS	Список частей	GR	Κατάλογος μερών	E	Lista de componentes	N	Delliste
GB	Part list	CZ	Seznam dílů	I	Elenco componenti	NL	Onderdelenlijst	S	Dellista
D	Einzelteilliste	HU	Alkatrészek jegyzéke	F	Liste de pièces	DK	Del-liste	FIN	Osaluettelo



1. Gwarancja udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty montażu
2. Montaż oraz naprawa powinny być dokonywane w wyspecjalizowanych punktach montażu
3. Podczas okresu gwarancji wszelkie naprawy dokonywane są bezpłatnie
4. Naprawy pogwarancyjne realizowane będą w okresie do 14 dni roboczych od momentu dostarczenia urządzenia do siedziby firmy
5. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia z powodu wadliwej instalacji urządzenia w pojeździe
 - uszkodzenia z powodu podania zbyt wysokiego napięcia
 - uszkodzenia z powodu niewłaściwego użytkowania
 - urządzeń w którym dokonano własnych modyfikacji
6. Niewłaściwie wypełniona karta jest nieważna i skutkuje utratą gwarancji
7. Nabywca powinien zapoznać się z podstawowymi warunkami gwarancji

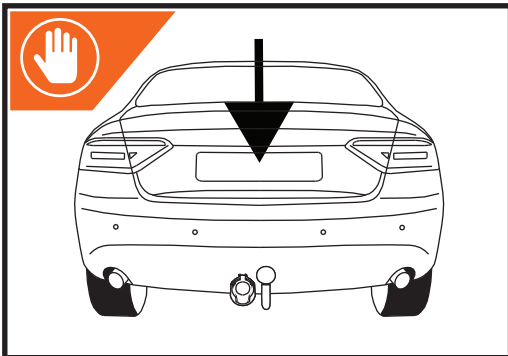
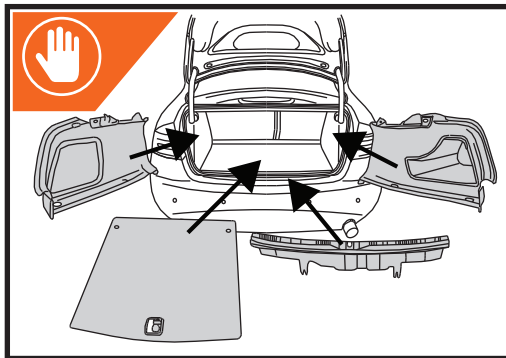
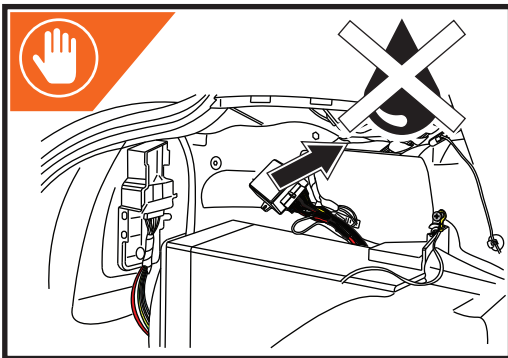
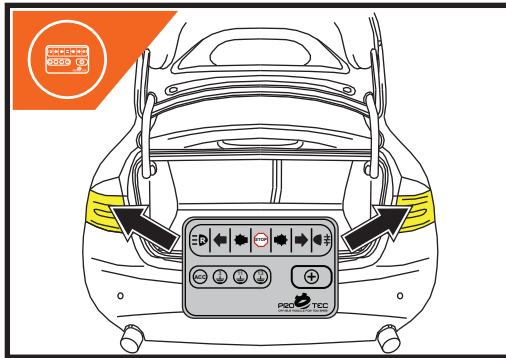
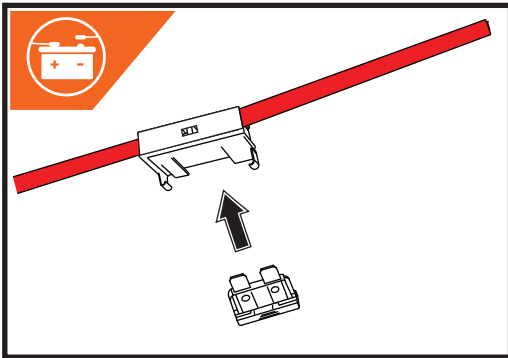
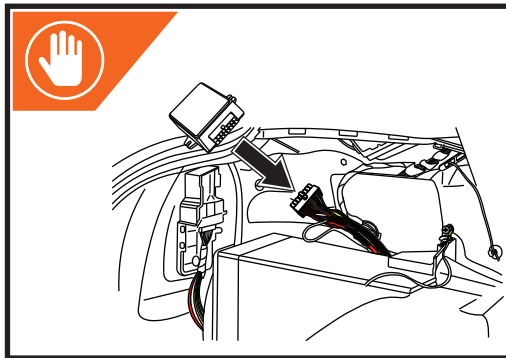
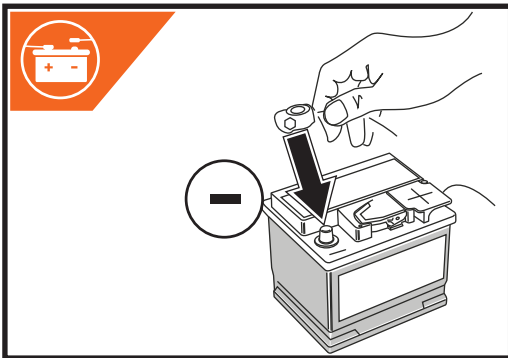
1. Gwarancja udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty montażu
2. Montaż oraz naprawa powinny być dokonywane w wyspecjalizowanych punktach montażu
3. Podczas okresu gwarancji wszelkie naprawy dokonywane są bezpłatnie
4. Naprawy pogwarancyjne realizowane będą w okresie do 14 dni roboczych od momentu dostarczenia urządzenia do siedziby firmy
5. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia z powodu wadliwej instalacji urządzenia w pojeździe
 - uszkodzenia z powodu podania zbyt wysokiego napięcia
 - uszkodzenia z powodu niewłaściwego użytkowania
 - urządzeń w którym dokonano własnych modyfikacji
6. Niewłaściwie wypełniona karta jest nieważna i skutkuje utratą gwarancji
7. Nabywca powinien zapoznać się z podstawowymi warunkami gwarancji

1. Gwarancja udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty montażu
2. Montaż oraz naprawa powinny być dokonywane w wyspecjalizowanych punktach montażu
3. Podczas okresu gwarancji wszelkie naprawy dokonywane są bezpłatnie
4. Naprawy pogwarancyjne realizowane będą w okresie do 14 dni roboczych od momentu dostarczenia urządzenia do siedziby firmy
5. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia z powodu wadliwej instalacji urządzenia w pojeździe
 - uszkodzenia z powodu podania zbyt wysokiego napięcia
 - uszkodzenia z powodu niewłaściwego użytkowania
 - urządzeń w którym dokonano własnych modyfikacji
6. Niewłaściwie wypełniona karta jest nieważna i skutkuje utratą gwarancji
7. Nabywca powinien zapoznać się z podstawowymi warunkami gwarancji

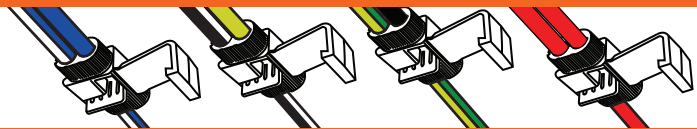
1. Gwarancja udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty montażu
2. Montaż oraz naprawa powinny być dokonywane w wyspecjalizowanych punktach montażu
3. Podczas okresu gwarancji wszelkie naprawy dokonywane są bezpłatnie
4. Naprawy pogwarancyjne realizowane będą w okresie do 14 dni roboczych od momentu dostarczenia urządzenia do siedziby firmy
5. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia z powodu wadliwej instalacji urządzenia w pojeździe
 - uszkodzenia z powodu podania zbyt wysokiego napięcia
 - uszkodzenia z powodu niewłaściwego użytkowania
 - urządzeń w którym dokonano własnych modyfikacji
6. Niewłaściwie wypełniona karta jest nieważna i skutkuje utratą gwarancji
7. Nabywca powinien zapoznać się z podstawowymi warunkami gwarancji

1. Gwarancja udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty montażu
2. Montaż oraz naprawa powinny być dokonywane w wyspecjalizowanych punktach montażu
3. Podczas okresu gwarancji wszelkie naprawy dokonywane są bezpłatnie
4. Naprawy pogwarancyjne realizowane będą w okresie do 14 dni roboczych od momentu dostarczenia urządzenia do siedziby firmy
5. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia z powodu wadliwej instalacji urządzenia w pojeździe
 - uszkodzenia z powodu podania zbyt wysokiego napięcia
 - uszkodzenia z powodu niewłaściwego użytkowania
 - urządzeń w którym dokonano własnych modyfikacji
6. Niewłaściwie wypełniona karta jest nieważna i skutkuje utratą gwarancji
7. Nabywca powinien zapoznać się z podstawowymi warunkami gwarancji

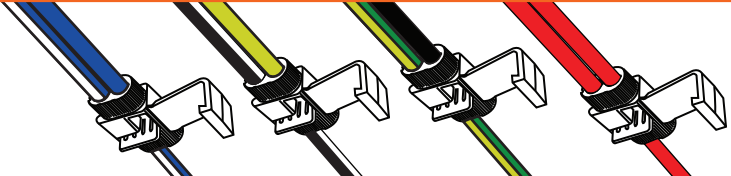
1. Gwarancja udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty montażu
2. Montaż oraz naprawa powinny być dokonywane w wyspecjalizowanych punktach montażu
3. Podczas okresu gwarancji wszelkie naprawy dokonywane są bezpłatnie
4. Naprawy pogwarancyjne realizowane będą w okresie do 14 dni roboczych od momentu dostarczenia urządzenia do siedziby firmy
5. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia z powodu wadliwej instalacji urządzenia w pojeździe
 - uszkodzenia z powodu podania zbyt wysokiego napięcia
 - uszkodzenia z powodu niewłaściwego użytkowania
 - urządzeń w którym dokonano własnych modyfikacji
6. Niewłaściwie wypełniona karta jest nieważna i skutkuje utratą gwarancji
7. Nabywca powinien zapoznać się z podstawowymi warunkami gwarancji



- PL** Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. Podlega zmianom bez powiadomienia. Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia, które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu.
- GB** We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Do not overload circuits, the maximum loads per connection are detailed in this manual.
- D** Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine falsche Installation, Was nicht in einer Fachwerkstatt gemacht wird, bedeutet den Verlust von Chancen alle Arten von Ansprüchen zu untersuchen, insbesondere solche, die sich aus der Haftung des Herstellers für sein Produkt ergeben. Änderungen vorbehalten. Verwenden Sie nur die maximale Belastung, die sich aus der Anschlussplatte des Anhängers ergibt.
- RUS** Мы хотели бы прямо указать, что любая некорректная установка, которая не проводится в специализированном сервисе, связана с потерей возможности для расследования всех видов претензий, в частности тех, которые вытекают из ответственности производителя за его продукт. Возможны изменения без предварительного уведомления. Используйте только максимальную нагрузку, которая возникает на буксируемой транспортной платформе.
- CZ** Rádi bychom výslovně poukázali na to, že nesprávná instalace, což není provedeno ve specializované dílně, znamená ztrátu příležitosti prošetřit všechny typy nároků, zejména ty, které vyplývají z odpovědnosti výrobce za jeho výrobek. Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění. Používejte pouze maximální zatížení, které vyplývá z přípojovací desky taženého vozidla.
- HU** Szeretnénk kifejezetten rámutatni arra, hogy bármilyen helytelen telepítés, amely nem egy speciális műhelyben történik, a lehetőségek elvesztését jelenti hogy kivizsgálja az összes követelést, különösen a termékre vonatkozó felelősségét. A változtatás jogát fenntartjuk. Csak a vontatott jármű csatlakozólemezeinek legnagyobb terhelését használja.
- GR** Θα θέλαμε να επισημάνουμε ρητά ότι οποιαδήποτε λανθασμένη εγκατάσταση, που δεν γίνεται σε εξειδικευμένο εργαστήριο, συνεπάγεται την απώλεια ευκαιριών να διερευνήσει όλα τα είδη αξιώσεων, ιδίως εκείνα που απορρέουν από την ευθύνη του παραγωγού για το προϊόν του. Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Χρησιμοποιείτε μόνο το μέγιστο φορτίο που προκύπτει από την πλάκα σύνδεσης ρυμουλκούμενου οχήματος.
- I** Vorremmo sottolineare esplicitamente che qualsiasi installazione errata, che non è fatta in un laboratorio specializzato comporta la perdita di opportunità per indagare su tutti i tipi di reclami, in particolare quelli derivanti dalla responsabilità del produttore per il suo prodotto. Soggetto a modifiche senza preavviso. Utilizzare solo il carico massimo risultante dalla piastra di collegamento del veicolo rimorchiato.
- F** Nous voudrions signaler explicitement que toute installation incorrecte, qui n'est pas faite dans un atelier spécialisé implique la perte d'opportunités enquêter sur tous les types de réclamations, en particulier celles qui résultent de la responsabilité du producteur pour son produit. Sujet à changement sans préavis. Utilisez uniquement la charge maximale résultant de la plaque de connexion du véhicule remorqué.
- E** Nos gustaria señalar explicitamente que cualquier instalación incorrecta, lo que no se hace en un taller especializado implica la pérdida de oportunidades para investigar todo tipo de reclamaciones, en particular las derivadas de la responsabilidad del productor por su producto. Sujeto a cambios sin previo aviso. Use solo la carga máxima que resulta de la placa de conexión del vehículo remolcado.
- NL** We willen er expliciet op wijzen dat elke verkeerde installatie, wat niet in een gespecialiseerde werkplaats wordt gemaakt, betekent het verlies van kansen om alle soorten claims te onderzoeken, met name die welke voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de producent voor zijn product. Onderhevig aan verandering zonder kennisgeving. Gebruik alleen de maximale belasting die het gevolg is van de verbingsplaat van het getrokken voertuig.
- DK** Vi vil gerne udtrykkeligt påpege, at enhver ukorrekt installation, som ikke er lavet i en specialiseret workshop indebærer tab af muligheder at undersøge alle typer krav, især dem der skyldes producentens ansvar for hans produkt. Med forbehold for ændringer uden varsel. Brug kun den maksimale belastning, der følger af den tilsluttede køretøjs tilslutningsplade.
- N** Vi vil eksplisitt påpeke at feil installasjon, som ikke er laget i et spesialisert verksted, innebærer tap av muligheter å undersøke alle typer krav, særlig de som skyldes produsentens ansvar for sitt produkt. Med forbehold om endringer uten varsel. Bruk kun den maksimale belastningen som oppstår fra koblingsplaten til tauet.
- S** Vi vill uttryckligen påpeka att felaktig installation, som inte görs på en specialiserad workshop innebär förlust av möjligheter att undersöka alla typer av fordringar, särskilt de som följer av producentens ansvar för sin produkt. Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande. Använd endast den maximala belastningen som härrör från fordonets anslutningsplatta.
- FIN** Haluamme selvästi huomauttaa, että mikä tahansa väärä asennus, jota ei ole tehty erikoistuneessa työpajassa, liittyy mahdollisuuksien menetykseen tutkimaan kaikkentyyppisiä vaatimuksia, erityisesti sellaisia, jotka johtuvat tuottajan vastuuseen tuotteesta. Oikeus muutoksiin pidätetään. Käytä vain hinattavan ajoneuvon liitäntälevyn enimmäiskuormaa.



Unit 11



BL	BR	BK	GR	GY	RD	YL	WT
----	----	----	----	----	----	----	----

BLUE	BROWN	BLACK	GREEN	GREY	RED	YELLOW	WHITE
------	-------	-------	-------	------	-----	--------	-------

BLAU	BRAUN	SCHWARZ	grün	grau	rot	gelb	weiß
------	-------	---------	------	------	-----	------	------

голубой	коричневый	черный	зеленый	серый	красный	желтый	белый
---------	------------	--------	---------	-------	---------	--------	-------

modrý	hnědý	černý	zelený	šedý	červený	žlutý	bílý
-------	-------	-------	--------	------	---------	-------	------

kék	barna	fekete	zöld	szürke	piros	sárga	fehér
-----	-------	--------	------	--------	-------	-------	-------

lumä	kafe	μαύρο	πράσινο	γκρί	κόκκινο	κίτρινο	λευκό
------	------	-------	---------	------	---------	---------	-------

blu	marrone	nero	verde	grigio	rosso	giallo	bianco
-----	---------	------	-------	--------	-------	--------	--------

blue	maroon	noir	vert	gris	rouge	jaune	blanc
------	--------	------	------	------	-------	-------	-------

azul	marón	negro	verde	gris	rojo	amarillo	blanco
------	-------	-------	-------	------	------	----------	--------

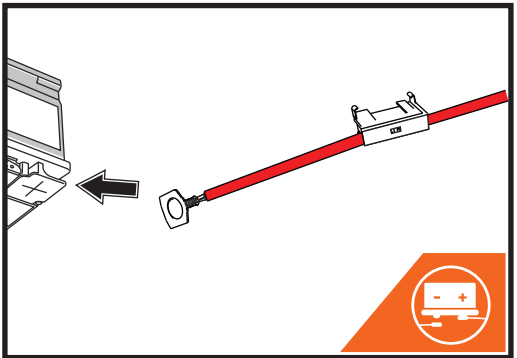
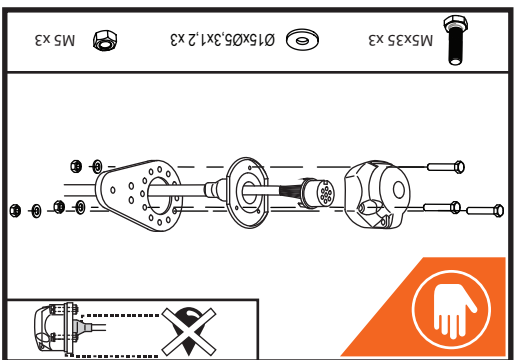
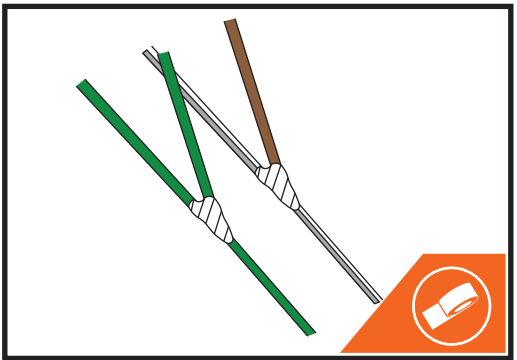
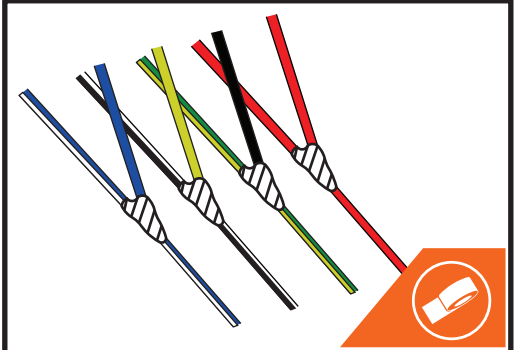
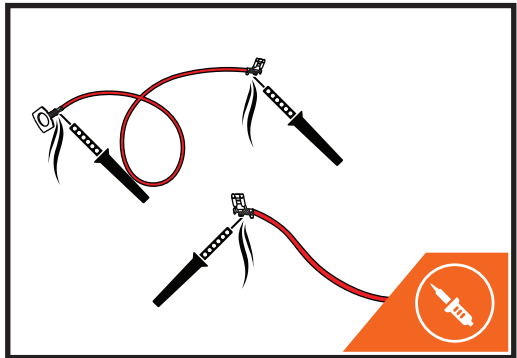
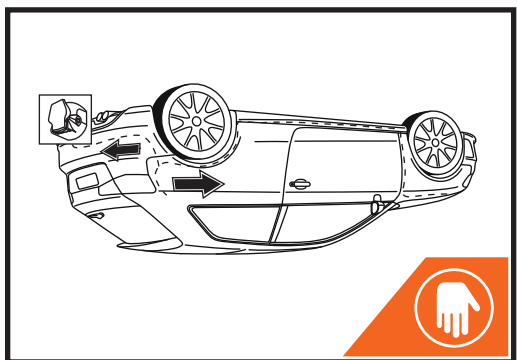
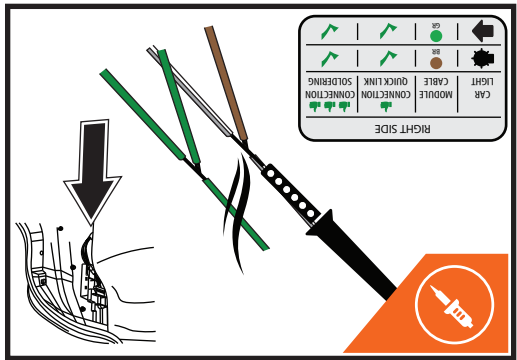
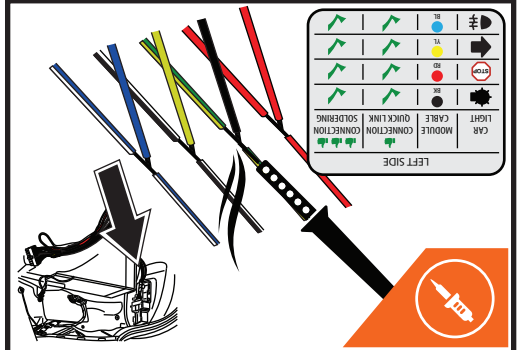
blauw	bruin	zwart	groen	grijs	rood	geel	wit
-------	-------	-------	-------	-------	------	------	-----

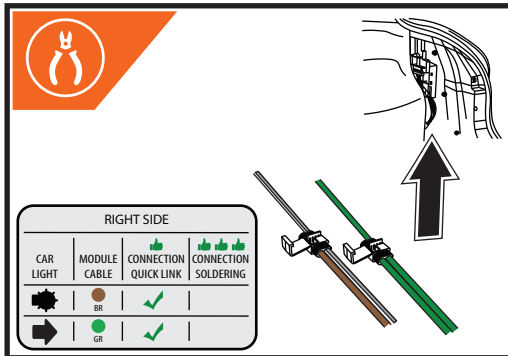
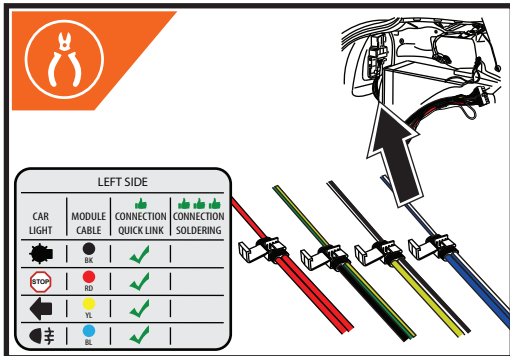
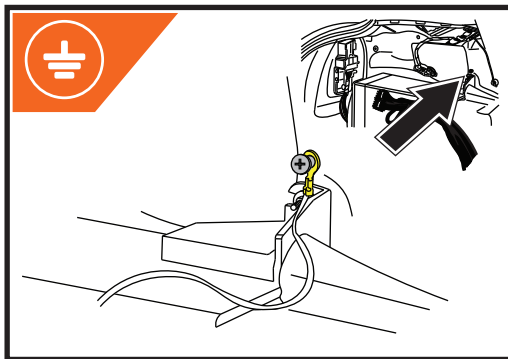
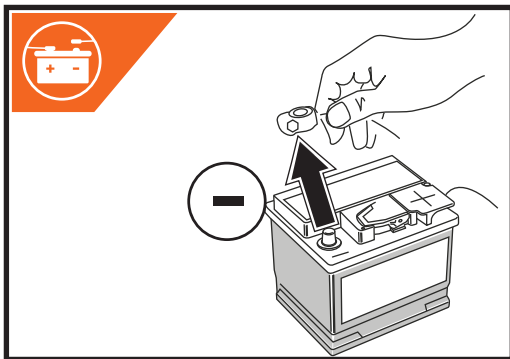
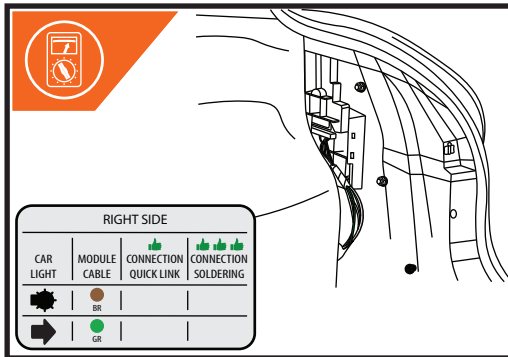
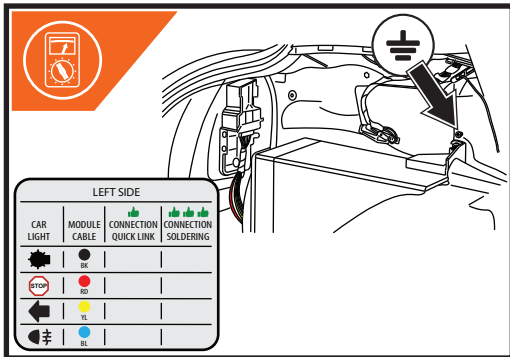
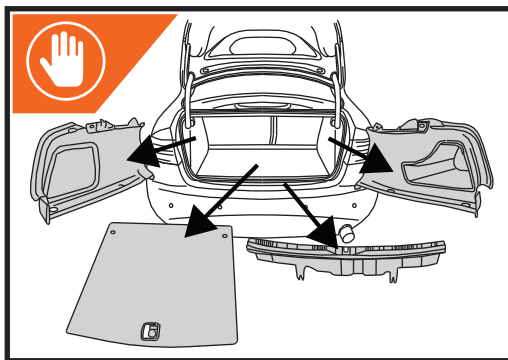
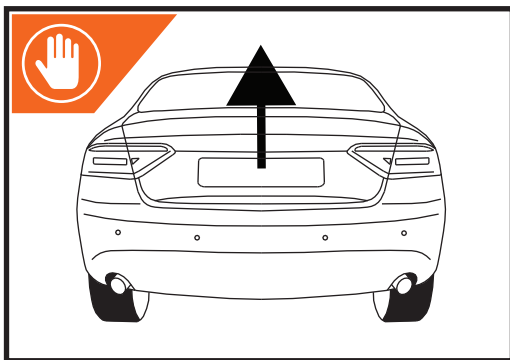
blå	brun	sort	grøn	grå	rød	gul	hvid
-----	------	------	------	-----	-----	-----	------

blå	brun	svar	grønn	grå	rød	gul	hvit
-----	------	------	-------	-----	-----	-----	------

blå	brun	svar	grön	grå	röd	gul	vit
-----	------	------	------	-----	-----	-----	-----

sininen	ruskea	musta	vihreä	harmaa	puna	keltainen	valkoinen
---------	--------	-------	--------	--------	------	-----------	-----------

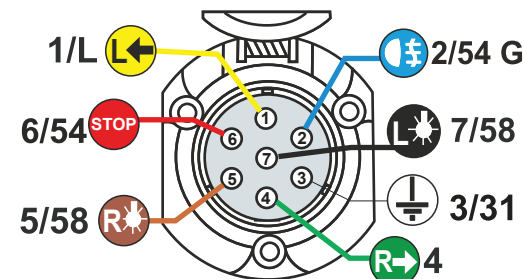




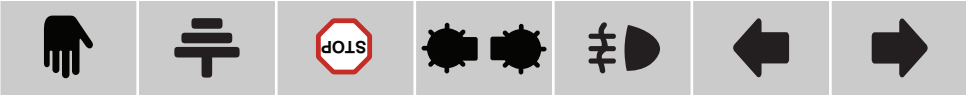
PL Rozkład pinów
GB Pin assignment
D Steckdosenbelegung
RUS Разводка розеток
CZ Obsazení zásuvky

HU Csatlakozódugó leosztása
GR Αντιστοιχία πρίζας
I Schema dei collegamenti della presa
F Affectation des prises électriques
E Esquema de tomas de enchufe

NL Contactdoosbezetting
DK Koblingskema
N Kontaktskjema
S Stickdosschema
FIN Pistorasian navat



PL	ŻÓŁTY	NIEBIESKI	BIĄŁY	ZIELONY	BRAZOWY	CZERWONY	CZARNY
GB	YELLOW	BLUE	WHITE	GREEN	BROWN	RED	BLACK
D	gelb	BLAU	weiß	grün	BRAUN	rot	SCHWARZ
RUS	желтый	голубой	белый	зеленый	коричневый	красный	черный
CZ	žlutá	modrý	bílá	zelená	hnědá	červená	černá
HU	sárga	kék	fehér	zöld	barna	piros	fekete
GR	κίτρινο	μπλε	λευκό	πράσινο	καφέ	κόκκινο	μαύρο
I	giallo	blu	bianco	verde	marrone	rosso	nero
F	jaune	blue	blanc	vert	marron	rouge	noir
E	amarillo	azul	blanco	verde	marrón	rojo	negro
NL	geel	blauw	wit	groen	bruin	rood	zwart
DK	gul	blå	hvid	grøn	brun	rød	sort
N	gul	blå	hvit	grønn	brun	rød	svart
S	gul	blå	vit	grön	brun	röd	svart
FIN	keltainen	sininen	valkoinen	vihreä	ruskea	punainen	musta



PL Kierunkowskaz lewy Kierunkowskaz prawy Światło przeciwmgłowe Światło stop

GB left-hand indicator right-hand indicator Fog light brake lights Manual

D Blinker links Blinker rechts Nebelscheinwerfer Standlicht Links und Rechts

RUS Световый поворот налево Световой поворот направо Правый поворотный свет

CZ Levé směrové světlo Pravé směrové světlo Hmlové světlo

HU Villógó balra Villógó jobbra Kódlámpa

GR Φάκας αριστερά Φάκας δεξιά Φως ομίχλης

I Lampeggiat ore di sinistra Lampeggiat ore di destra

F Clignotant Gauche Clignotant droit Feu anti-brouillard

E Indicador de dirección izquierda Indicador de dirección derecha Luz de niebla

DK Blinker venstre Blinker højre Tåkelyskaster

N Blinklys venstre Blinklys høyre

FIN Blinkers vänster Blinkers höger Sumvalo

Montaż manualny Przyłącze masy

Manual connection Ground

Manuelle montage Masseanschluß

Сборка вручную Замыкание на массу

Manuální montáž Uzemnění

Kézikönyv beépítési Tesztcsatlakozó

Manuale montaggio Collegamento massa

Feux de position Gauche et droit Feu de stop

Luz de freno Conexión a masa

Stoplicht Mass aansluiting

Stoplys Stel forbindelse

Jordtilkobling

Manuell monterng

Akumulator

Battery

Batterie

аккумулятор

Baterie

Akkumulátor

Βαταρία

Batterie

Bateria

Batterij

Batteri

Batteri

Akku



Multimetr

Multimeter

Multimeter

мультиметр

Multimetr

Multiméter

Μultímetro

Multimètre

Multimetro

Multimeter

Multimeter

Multimeter

yleismittari

Kombinerki

Pliers

Kombizange

пассорыбки

Kleště

Fogó

Pinze

Soudure

Soldadura

Tang

Tænger

Tång

Pihdit

Lutownica

Soldering iron

Löten Eisen

напав

Forrasztópaka

Saladura

Soudure

Soldadura

Tang

Lodning

Löding

Juotto

Taśma izolacyjna

Insulation Tape

Isolierung Band

лента изоляционная

Páka izolace

Nastro isolamento

Bande isolation

Bande aislamiento

Tape isolation

Tape isolation

Telp isolering

Nauha eristys

Test

No lubrication

Keine Feuchtigkei

Her жирности

Test

Prova

Test

Test

Test

Test

Testet

Testi

Brak wilgoci

No

Keine

Her жирности

Test

Prova

Test

Test

Test

Test

Testet

Testi

Brak wilgoci

No

Keine

Her жирности

Test

Prova

Test

Test

Test

Test

Testet

Testi